

Information on Sales Arrangements
銷售安排資料

Sales Arrangements No.2
銷售安排第 2 號

Name of the Development : 發展項目名稱 :	The Uptown 城軒
Date of the Sale : 出售日期 :	Every day from 2 December 2023 until 31 January 2024 (both days inclusive) 每日由 2023 年 12 月 2 日起 至 2024 年 1 月 31 日(包括首尾兩天)
Time of the Sale : 出售時間 :	Commencement date and time of tender: 12:00 noon daily from 2 December 2023 until 31 January 2024 (both days inclusive) Closing date and time of tender: 4:00 p.m. daily from 2 December 2023 until 31 January 2024 (both days inclusive) 招標開始日期及時間: 由 2023 年 12 月 2 日起 至 2024 年 1 月 31 日 (包括首尾兩天) 的每日中午 12 時 招標截止日期及時間: 由 2023 年 12 月 2 日起 至 2024 年 1 月 31 日(包括首尾兩天) 的每日下午 4 時
Place where the sale will take place : 出售地點 :	1 st Floor, 8 Maidstone Road, Kowloon (Collectively the "Sales Office") 九龍美善同道8號1樓 (統稱「售樓處」)
Number of specified residential properties that will be offered to be sold : 將提供出售的指明住宅物業的數 目 :	2
Description of the residential properties that will be offered to be sold : 將提供出售的指明住宅物業的描述 :	
<p>The following units 以下單位： 33A, 33B</p>	

The method to be used to determine the order of priority in which each of the persons interested in purchasing any of the specified residential properties may select the residential property that the person wishes to purchase :

將會使用何種方法，決定有意購買該等指明住宅物業的每名人士可揀選其意欲購買的住宅物業的優先次序：

Sale by Tender – see details and particulars in the tender notice

以招標方式出售 – 請參閱招標公告的細節和詳情

- (a) Please refer to the tender notice and other relevant tender documents for details and particulars. From 2 December 2023 to 31 January 2024 (from 11:00 a.m. to 6:00 p.m. daily), the tender notice and other relevant tender documents will be made available for collection free of charge at Sales Office.
細節和詳情請參閱招標公告及其他相關招標文件。由 2023 年 12 月 2 日至 2024 年 1 月 31 日(每日上午 11 時至下午 6 時)，招標公告及其他相關招標文件可於售樓處免費領取。
- (b) If a tenderer is a corporation, the tenderer must be a limited company incorporated under the laws of Hong Kong.
如投標者屬法團，該投標者必須為根據香港法律註冊成立的有限公司。
- (c) In case a black rainstorm warning signal or a typhoon signal no.8 or above is hoisted or is still in effect after 11:00 a.m. on the closing date of the tender, the closing date of the tender will be extended to the next day (4:00 p.m.) and in respect of which no black rainstorm warning signal or typhoon signal no.8 or above is hoisted. For the safety of the tenderers and the maintenance of order at the Sales Office, the Vendor reserves its absolute right to close the Sales Office without prior notice. Details of the arrangement will be posted by the Vendor on the website designated by the Vendor for the Development (www.the-uptown.hk).
若在招標截止日期上午 11 時正後發出黑色暴雨警告或八號或以上颱風信號或該警告或信號仍然懸掛，招標截止日期將延至下一日(下午 4 時)(而當天亦沒有黑色暴雨警告或八號或以上颱風信號懸掛)。為保障投標者的安全及維持售樓處的秩序，賣方保留絕對權力關閉售樓處，恕不事先通知。賣方會將安排的詳情於賣方為發展項目指定的互聯網網站的網址(www.the-uptown.hk)公布。

The method to be used, where 2 or more persons are interested in purchasing a particular specified residential property, to determine the order of priority in which each of those persons may proceed with the purchase:

在有兩人或多於兩人有意購買同一個指明住宅物業的情況下，將會使用何種方法決定每名該等人士可購買該物業的優先次序：

Please refer to the above method

請參照上述方法

Other Matters:

其他事項：

- (a) For the safety and the maintenance of order at the Sales Office, the Vendor reserves its absolute right to, in the case where a Typhoon Signal No. 8 or above is hoisted or Black Rainstorm Warning is issued or where the Vendor considers that there being any event or circumstances affecting or which may affect the safety, order or public health in the Sales Office, for the safety of the tenderers and the maintenance of order at the Sales Office, the Vendor reserves its absolute right to close the Sales Office, details of the arrangement will be posted by the Vendor on the website designated by the Vendor for the Development (www.the-uptown.hk) and persons interested in submitting tenders of the specified residential property will not be separately notified of the same. The Vendor reserves the absolute right to deny entry of any person (whether such person is a person interested in submitting tenders of the specified residential property or not), which may result in a loss of that person's right to submit tenders of the specified residential property. The Vendor's decision in this regard shall be final and binding on all persons.

為保障安全及維持售樓處秩序，賣方保留絕對權力當天文台懸掛八號或更高風球信號或發出黑色暴雨警告時或賣方認為出現任何影響或可能影響售樓處之安全、秩序或公共衛生之事件或情況時，為保障投標者的安全及維持售樓處的秩序，賣方保留絕對權力關閉售樓處，賣方會將安排詳情於賣方為發展項目指定的互聯網網站的網址

(www.the-uptown.hk) 公布，有意遞交指明住宅物業的投標書之人士將不獲另行通知。賣方保留絕對權利拒絕讓任何人士(不論其是否有意遞交指明住宅物業的投標書之人士)進入售樓處，而該人士可能因此失去遞交指明住宅物業的投標書的權利。賣方此方面所作的決定為最終決定，對所有人士具有約束力。

Hard copies of a document containing information on the above sales arrangements are available for collection by the general public free of charge at:

載有上述銷售安排的資料的文件印本於下列地點可供公眾免費領取：

1st Floor, 8 Maidstone Road, Kowloon (Collectively the "Sales Office")

九龍美善同道8號1樓(統稱「售樓處」)